## 客(四縣)/懷想/☆☆★★

## 一糰甜糯飯

五月天公,盲大熱、乜毋會寒了。民國 62 年,該日天時罔罔仔靚——燥爽燥爽、 燒暖燒暖。小學一年生个偱,當書頭放學,同逐日共樣,尋一粒平平、實疊實疊、毋 會得人惱个細石牯仔,踢一路轉。

僅摎石頭共下搞一路轉,無講話。會到屋門前,遠遠就影著頓仔脣企等一個男仔 人——水灰色个長褲、白淨个短袖仔、瘦瘦仔、四十零歲樣仔、驚見笑个阿伯。一看 著匪,佢就略略仔、頭犁犁仔囥到雜貨店个大頓仔背,匪乜跋起腳就閃入店項。

「媽!有一隻阿伯企在頓仔背!」

**偓細細聲仔講,吾媽恬恬仔行到門前、略略仔探頭出去看,就行入電視間仔渟一** 杯燒茶出去,拜託該阿伯等一下仔。遽遽就入灶下暖菜,添一碗公燒燒个飯、菜挾到 飯面、擺到靚靚正兜出去。佢兩儕,一儕講無愛入店項,愛去哪位个樣仔;一儕就頭 勾勾仔,看佢行對哪位去,過喊匪掌店,煞煞就入灶下燜糯飯。

「戇嫲,就知食!甜糯飯正放得啊,放加一餐得,就做得少摎人討一餐。斯異無 奈何,正會同人分哦……。唉!麼人愛做乞食?!」

該一大糰甜糯飯,便兜去伯公下分該阿伯食,香到害便口涎水嘬了嘬,吾媽一息 就無留分捱食;佢講僲个灶下便便,愛食就有。騙人!佢做生理盡無閒,明明就愛日 仔盡靚,正有放有大大粒个納豆、紅豆仔、食潤个冬瓜糖、紅棗个甜糯飯,好食。

毋過,對佢兜行過盡多無奈何、衰過到「腳膝頭就會出目汁」个頭擺苦過來个人 來講, 作便十分幸福了, 有鞋好著、有書好讀。好得, 幾年仔過, 莊下乜有當多工廠, 大家煞猛做就有飯食了。一糰知人苦个甜糯飯,低永久記在心。

作者:彭瑞珠

## ☆詞彙學習☆

【水灰色】sui`foi´sed`:青灰色。

望的樣子。

【跋起腳】bag`hi`giog`: 腳步邁開。 【納豆】nad do`: 糖漬大豆,來自日語。

【頭勾勾仔】teuˇgieu´gieu´e`:引頸張 【食潤个】siid iun ge:吃了以滋補身體。

## ☆文法學習☆

 $[V_{\text{Min}} + m + X_{\text{Main}}]$ : 多……、再……。表示數量的增加或程度的擴展。

例 1: 莫細義,食加兜仔。(不要客氣,多吃一些。)

例 2:分值做加一息添,值較安心。(讓我多做一些,我比較放心。)

《臺灣客家語常用詞辭典》:http://hakka.dict.edu.tw